

Hafis – l'artiste nomade ou comment créer des œuvres 'voyageuses'

Impressum

Exposition

Conception :	Walter Tschopp et Hafis, assistés de Florence Reichenbach
Coordination et secrétariat :	Laurie Girardier
Administration et finances :	Renée Knecht assistée de Christelle Petermann
Transports et montage :	Hafis, Samuel Gyger, Nino Giorgianni, François Ducommun et Jonas Chapuis
Menuiserie :	Philippe Joly, André Ryter et Caryl Schmid
Conservation et présentation :	Monika Lüthi
Encadrement :	Jonas Chapuis
Réception :	Viviane Pépin, Chantal Sester, Catherine Suzuki et Dunvel Even
Surveillance :	Anne-Marie Willi, Thérèse Tinet, Denis Basset et Fritz Näf
Atelier des musées :	Marianne de Reynier et Geneviève Petermann
Atelier pédagogique MAHN :	Geneviève Petermann
Graphisme :	Jost & Hillairet Graphic Design, Neuchâtel
Imprimerie affiches :	SeriPlakat AG, Aarau
Imprimerie affichettes :	Villars Graphic & Cie, Neuchâtel
Imprimerie flyers :	Imprimerie Zwahlen SA, Saint-Blaise
Imprimerie autocollants :	Lenzlinger Pierre SA, Neuchâtel
Pose affiches :	SGA, Neuchâtel
Pose affichettes :	Adiman, La Neirigue, Eloïse Celestrano
Film :	Jacqueline Surchat (production Hugo Corpataux)
Site internet :	Madvidéo, Colombier

Catalogue

Conduite de projet :	Walter Tschopp et Hafis, assistés de Florence Reichenbach
Secrétariat :	Laurie Girardier
Auteurs :	Claude Chuard Mikio Kawasaki Yoshiro Kimura Marcuse Pfeifer Florence Reichenbach Walter Tschopp Joseph Yammouni
Traductions :	Michito Kawasaki, Julien Bigouroux (japonais-français) Myuki Noguchi (japonais-anglais) Joseph Yammouni (arabe-français)
Lectorat :	Florence Reichenbach
Photographie :	Anne de Tribolet, MAHN pour les autres photographes, cf. crédit photographique
Conception et réalisation graphique :	Jost & Hillairet Graphic Design, Neuchâtel
Photolithographie :	Villars Graphic & Cie, Neuchâtel
Impression :	Imprimerie Zwahlen SA, Saint-Blaise
Reliure :	Schumacher SA, Schmitten
Copyright :	MAHN et les auteurs – pour les textes, MAHN, la Fondation Hafis et Mara Bertschinger et la Collection Mara – pour les images.

Nous remercions le canton de Fribourg et la Fondation Hafis et Mara Bertschinger pour leur soutien généreux.